CORONAVIRUS



NUOVO CORONAVIRUS

(Documento del Ministero della Salute)

10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

- ARABO
- BANGLA
- CINESE
- FRANCESE
- INGLESE
- PUNJABI
- URDU

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus

NUOVO CORONA VIRUS
(Documento del Ministero della Salute)
10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

ARABO

كورونافيروس الجديد (وثيقة وزارة الصحة)

علينا إتباع 10 سلوكيات:

1. LAVATI SPESSO LE MANI



1. يجب غسل اليدين بإستمرار

2. EVITA IL CONTATTO RAVVICINATO CON PERSONE CHE SOFFRONO DI INFEZIONI RESPIRATORIE ACUTE



2. تجنب الإتصال الوثيق مع الأشخاص الذين يعانون من التهابات الجهاز التنفسي الحادة

3. NON TOCCARTI OCCHI, NASO E BOCCA CON LE MANI



3. تجنب لمس العينين والأنف والفم باليد

4. COPRI BOCCA E NASO SE STARNUTISCI O TOSSISCI



4. يجب تغطية الفم والانف خلال العطس او السعال

5. NON PRENDERE FARMACI ANTIVIRALI NÉ ANTIBIOTICI, A MENO CHE SIANO PRESCRITTI DAL MEDICO



5. تجنب أخذ العقاقير المضادة للفيروسات أو المضادات الحيوية ، ما لم يتم وصفها من قبل طبيب

6. PULISCI LE SUPERFICI CON DISINFETTANTI A BASE DI CLORO O ALCOL



6. يجب تنظيف السطوح مع المطهرات التي تعتمد على الكلور أو الكحول

7. USA LA MASCHERINA SOLO SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO O ASSISTI PERSONE MALATE



7. عليك استخدام قناعًا فقط في حال كنت تشك بأنك مريض أو اذا كنت ترعى مرضى

8. I PRODOTTI "MADE IN CHINA" E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA NON SONO PERICOLOSI



8. المنتجات المكتوب عليها "صنع الصين" والحزم الواردة من الصين ليست خطرة

9. CONTATTA IL NUMERO VERDE 1500 SE HAI FEBBRE O TOSSE E SEI TORNATO DALLA CINA DA MENO DI 14 GIORNI



9. اتصل على الرقم المجاني 1500 إذا كنت تعاني من الحمى أو الكحة وقد عُدت من الصين قبل أقل من 14 يومًا

10. GLI ANIMALI DA COMPAGNIA NON DIFFONDONO IL CORONAVIRUS



10. لا تنشر الحيوانات الأليفة الكورونافيروس

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus

BANGLA

NUOVO CORONA VIRUS (Documento del Ministero della Salute) 10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

নতুন করনা ভাইরাস সংক্রান্ত নির্দেশনা

১০ টি নির্দেশনা যা করনি

1. LAVATI SPESSO LE MANI



১. সবসময় হাত পরিষ্কার রাখা

2. EVITA IL CONTATTO RAVVICINATO CON PERSONE CHE SOFFRONO DI INFEZIONI RESPIRATORIE ACUTE



২.আক্রান্ত ব্যক্তির নিকট হতে দূরে থাকা

3. NON TOCCARTI OCCHI, NASO E BOCCA CON LE MANI



৩.হাত দিয়ে চোখ, নাক ও মুখ স্পর্ষ না করা

4. COPRI BOCCA E NASO SE STARNUTISCI O TOSSISCI



৪.হাচী ও কাশি দেওয়ার সময় মুখ ও নাক ঢেকে রাখুন

5. NON PRENDERE FARMACI ANTIVIRALI NÉ ANTIBIOTICI, A MENO CHE SIANO PRESCRITTI DAL MEDICO



৫.চিকিৎসকের পরামর্শ ছাড়া কোনো ঔষধ সেবন না করা

6. PULISCI LE SUPERFICI CON DISINFETTANTI A BASE DI CLORO O ALCOL



৬.ক্লোরিন এবং এলকহল জাতীয় জীবনুনাশক দিয়ে ত্বক পরিষ্কার করুন

7. USA LA MASCHERINA SOLO SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO O ASSISTI PERSONE MALATE



৭.আপনি যদি অসুস্থ হন কিংবা অসুস্থ কাউকে সহায়তা করেন তবেই শুধু মাস্ক ব্যাবহার করুন

8. I PRODOTTI "MADE IN CHINA" E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA NON SONO PERICOLOSI



৮.চায়না দ্রব্য কিংবা চায়না থেকে আসা পন্য দ্রব্য বিপদ জনক নয়

9. CONTATTA IL NUMERO VERDE 1500 SE HAI FEBBRE O TOSSE E SEI TORNATO DALLA CINA DA MENO DI 14 GIORNI



৯. যদি কেউ গত ১৪দিনের মধ্যে চায়না থেকে এসে থাকেন এবং তার যদি জ্বর, ঠান্ডা কিংবা কাশি হয়ে থাকে তবে জরুরী ভিত্তিতে ১৫০০ এই নাম্বারে যোগাযোগ করুন

10. GLI ANIMALI DA COMPAGNIA NON DIFFONDONO IL CORONAVIRUS



১০.পোষা প্রানী করোনা ভাইরাস ছড়ায় না

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus

CINESE

NUOVO CORONA VIRUS (Documento del Ministero della Salute) 10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

新型冠状病毒 (意大利卫生部通知)

如何保护自己的 10 个行为

1. LAVATI SPESSO LE MANI



1. 勤洗手

2. EVITA IL CONTATTO RAVVICINATO CON PERSONE CHE SOFFRONO DI INFEZIONI RESPIRATORIE ACUTE



2. 避免与急性呼吸道感染者密切接触

3. NON TOCCARTI OCCHI, NASO E BOCCA CON LE MANI



3. 避免触摸眼、鼻、口

4. COPRI BOCCA E NASO SE STARNUTISCI O TOSSISCI



4. 打喷嚏或咳嗽时应用纸巾掩盖口鼻

5. NON PRENDERE FARMACI ANTIVIRALI NÉ ANTIBIOTICI, A MENO CHE SIANO PRESCRITTI DAL MEDICO



5. 除非医生给您开处方医疗，
请勿服用抗病毒药和抗生素

6. PULISCI LE SUPERFICI CON DISINFETTANTI A BASE DI CLORO O ALCOL



6. 含氯或基于酒精的消毒剂的清洁表面

7. USA LA MASCHERINA SOLO SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO O ASSISTI PERSONE MALATE



7. 如果您自己怀疑生病了或者您需要协助病人，
只有在这种情况下，请使用口罩

8. I PRODOTTI "MADE IN CHINA" E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA NON SONO PERICOLOSI



8. "中国制造"的产品，
来自中国的信件或者包裹没有风险

9. CONTATTA IL NUMERO VERDE 1500 SE HAI FEBBRE O TOSSE E SEI TORNATO DALLA CINA DA MENO DI 14 GIORNI



9. 如果您发烧或者咳嗽或者您从中国返回意大利不到 14 天，
请直接拨打免费热线电话 1500

10. GLI ANIMALI DA COMPAGNIA NON DIFFONDONO IL CORONAVIRUS



10. 宠物不会传染新型冠状病毒

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus

NUOVO CORONA VIRUS
(Documento del Ministero della Salute)
10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

FRANCESE

CORONAVIRUS
(DOCUMENT DU MINISTERE DE LA SANTE)

10 COMPORTAMENTS A SUIVRE



1. LAVATI SPESSO LE MANI

1. SE LAVER LES MAINS ASSEZ SOUVENT



2. EVITA IL CONTATTO RAVVICINATO CON PERSONE CHE SOFFRONO DI INFEZIONI RESPIRATORIE ACUTE

2. EVITER TOUT CONTACT AVEC DES PERSONNES SOUFFRANT D'INFECTIONS RESPIRATOIRES AIGUES



3. NON TOCCARTI OCCHI, NASO E BOCCA CON LE MANI

3. NE TOUCHEZ VOS YEUX, VOTRE NEZ ET VOTRE BOUCHE AVEC VOS MAINS



4. COPRI BOCCA E NASO SE STARNUTISCI O TOSSISCI

4. COUVREZ-VOUS LA BOUCHE ET LE NEZ SI VOUS ETERNUEZ OU TOUSSEZ



5. NON PRENDERE FARMACI ANTIVIRALI NÉ ANTIBIOTICI, A MENO CHE SIANO PRESCRITTI DAL MEDICO

5. NE PRENEZ PAS DE MEDICAMENTS ANTIVIRAUX OU ANTIBIOTIQUES, SAUF EN CAS D'INDICATION DE VOTRE MEDECIN



6. PULISCI LE SUPERFICI CON DISINFETTANTI A BASE DI CLORO O ALCOL

6. DE BIEN NETTOYER LES SURFACES AVEC LES DESINFECTANTS A BASE DE CHLORE OU D'ALCOOL



7. USA LA MASCHERINA SOLO SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO O ASSISTI PERSONE MALATE

7. UTILISEZ LE MASQUE UNIQUEMENT SI VOUS PENSEZ ETRE MALADE OU AIDEZ LES PERSONNES ATTEINTES DE LA MALADIE



8. I PRODOTTI "MADE IN CHINA" E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA NON SONO PERICOLOSI

8. LES PRODUITS "MADE IN CHINE" ET LES COLIS RECUS DE LA CHINE NE SONT PAS DANGEREUX



9. CONTATTA IL NUMERO VERDE 1500 SE HAI FEBBRE O TOSSE E SEI TORNATO DALLA CINA DA MENO DI 14 GIORNI

9. APPELLEZ LE NUMERO VERT GRATUIT 1500, SI VOUS AVEZ DE LA FIEVRE OU DE LA TOUX ET QUE VOUS REVENEZ DE LA CHINE DEPUIS MOINS DE 14 JOURS



10. GLI ANIMALI DA COMPAGNIA NON DIFFONDONO IL CORONAVIRUS

10. LES ANIMAUX DE COMPAGNIE NE PROPAGENT PAS LE CORONAVIRUS

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus

INGLESE

NUOVO CORONA VIRUS (Documento del Ministero della Salute) 10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

NEW CORONAVIRUS (MINISTRY OF HEALTH'S DOCUMENT)

10 BEHAVIOURS TO FOLLOW:



1. LAVATI SPESSO LE MANI
1. WASH YOUR HANDS OFTEN



2. EVITA IL CONTATTO RAVVICINATO CON PERSONE CHE SOFFRONO DI INFEZIONI RESPIRATORIE ACUTE
2. AVOID CLOSE CONTACT WITH PEOPLE WHO SUFFER FROM ACUTE RESPIRATORY INFECTIONS



3. NON TOCCARTI OCCHI, NASO E BOCCA CON LE MANI
3. DO NOT TOUCH YOUR EYES, NOSE AND MOUTH WITH YOUR HANDS



4. COPRI BOCCA E NASO SE STARNUTISCI O TOSSISCI
4. COVER YOUR MOUTH AND NOSE IF YOU SNEEZE OR COUGH



5. NON PRENDERE FARMACI ANTIVIRALI NÉ ANTIBIOTICI, A MENO CHE SIANO PRESCRITTI DAL MEDICO
5. DO NOT TAKE ANTI-VIRAL DRUGS OR ANTIBIOTICS, UNLESS THEY ARE PRESCRIBED BY A DOCTOR



6. PULISCI LE SUPERFICI CON DISINFETTANTI A BASE DI CLORO O ALCOL
6. CLEAN SURFACES WITH CHLORINE OR ALCOHOL-BASED DISINFECTANTS



7. USA LA MASCHERINA SOLO SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO O ASSISTI PERSONE MALATE
7. USE A MASK ONLY IF YOU SUSPECT TO BE SICK OR IF YOU ASSIST SICK PEOPLE



8. I PRODOTTI "MADE IN CHINA" E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA NON SONO PERICOLOSI
8. "MADE IN CHINA" PRODUCTS AND PACKAGES RECEIVED FROM CHINA ARE NOT DANGEROUS



9. CONTATTA IL NUMERO VERDE 1500 SE HAI FEBBRE O TOSSE E SEI TORNATO DALLA CINA DA MENO DI 14 GIORNI
9. CONTACT THE TOLL FREE NUMBER 1500 IF YOU HAVE A FEVER OR COUGH AND YOU HAVE RETURNED



10. GLI ANIMALI DA COMPAGNIA NON DIFFONDONO IL CORONAVIRUS
10. PET ANIMALS DO NOT SPREAD THE CORONAVIRUS

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus

PUNJABI

NUOVO CORONA VIRUS (Documento del Ministero della Salute) 10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

ਨਵਾਂ ਕੋਰੋਨਾ ਵੀਰਸ
ਸਿਹਤ ਮੰਤਰੀ ਵਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਡਾਕੂਮੈਂਟ
ਕਰੋਨਾ ਵੀਰਸ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਜਰੂਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ



1. LAVATI SPESSO LE MANI

1. ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਥੋੜੀ -ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਬਾਅਦ ਜਰੂਰ ਧੋਵੋ



2. EVITA IL CONTATTO RAVVICINATO CON PERSONE CHE SOFFRONO DI INFEZIONI RESPIRATORIE ACUTE

2. ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਸਾਹ ਦੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜਿਆਦਾ ਨੇੜੇ ਨਾ ਜਾਓ



3. NON TOCCARTI OCCHI, NASO E BOCCA CON LE MANI

3. ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਨੱਕ ,ਅੱਖਾਂ ਅਤੇ ਮੂੰਹ ਨੂੰ ਨਾ ਛੂਹੋ



4. COPRI BOCCA E NASO SE STARNUTISCI O TOSSISCI

4. ਛਿੱਕਣ ਅਤੇ ਖੰਗਣ ਲੱਗੇ ਆਪਣਾ ਮੂੰਹ ਢੱਕ ਕੇ ਰੱਖੋ



5. NON PRENDERE FARMACI ANTIVIRALI NÉ ANTIBIOTICI, A MENO CHE SIANO PRESCRITTI DAL MEDICO

5. ਬਿਨਾਂ ਡਾਕਟਰ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਕਿਸੇ ਤਰਾਂ ਦੀ ਅੰਟੀਬਾਇਟਿਕ ਦਵਾਈ ਨਾ ਖਾਓ



6. PULISCI LE SUPERFICI CON DISINFETTANTI A BASE DI CLORO O ALCOL

6. ਆਪਣੇ ਘਰ ਅਤੇ ਉਹ ਜਗਾ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋ ਉਸ ਨੂੰ ਕਲੋਰੀਨ ਜਾਂ ਅਲਕੋਲ ਨਾਲ ਸਾਫ ਕਰੋ



7. USA LA MASCHERINA SOLO SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO O ASSISTI PERSONE MALATE

7. ਮਾਸਕ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਸਿਰਫ ਉਦੋਂ ਹੀ ਕਰੋ ਜ਼ਦੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗੇ ਕੇ ਤੁਸੀ ਬਿਮਾਰ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਬਿਮਾਰ ਦੀ ਦੇਖ ਭਾਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ



8. I PRODOTTI “MADE IN CHINA” E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA NON SONO PERICOLOSI

8. ਚੀਨ ਵਿੱਚ ਬਣਿਆ ਸਮਾਨ ਜ਼ਾਂ ਚੀਨ ਤੋਂ ਆਏ ਪਾਰਸਲ ਖਤਰਨਾਕ ਨਹੀ ਹਨ



9. CONTATTA IL NUMERO VERDE 1500 SE HAI FEBBRE O TOSSE E SEI TORNATO DALLA CINA DA MENO DI 14 GIORNI

9. ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੰਘ ਅਤੇ ਬੁਖਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀ ਪਿਛਲੇ 14 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਚੀਨ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਆਏ ਹੋ ਤਾਂ 1500 ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ



10. GLI ANIMALI DA COMPAGNIA NON DIFFONDONO IL CORONAVIRUS

10. ਪਾਲਤੂ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਜਾਨਵਰ ਜਿਵੇ ਕੁੱਤਾ ਅਤੇ ਬਿੱਲੀ ਨਾਲ ਇਹ ਵਾਇਰਸ ਨਹੀ ਫੈਲਦਾ

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus

NUOVO CORONA VIRUS
(Documento del Ministero della Salute)
10 COMPORTAMENTI DA SEGUIRE

URDU

نیو کورونا وائرس
(وزات صحت کی طرف سے شا ئع کردہ)

10 ہدایات پر عمل کریں

1. LAVATI SPESSO LE MANI



1. اپنے ہاتھوں کو بار بار دھوئیں

2. EVITA IL CONTATTO RAVVICINATO CON PERSONE CHE SOFFRONO DI INFEZIONI RESPIRATORIE ACUTE



2. ایسے لوگوں سے رابطہ کم رکھیں
جن کوسانس کا انفیکشن ہو

3. NON TOCCARTI OCCHI, NASO E BOCCA CON LE MANI



3. اپنی آنکھ ، ناک اور منہ پر
بار بار ہاتھ نہ لگائیں

4. COPRI BOCCA E NASO SE STARNUTISCI O TOSSISCI



4. چھینک یا کھانسی آنے پر
منہ اور ناک کو ڈھک کر رکھیں

5. NON PRENDERE FARMACI ANTIVIRALI NÉ ANTIBIOTICI, A MENO CHE SIANO PRESCRITTI DAL MEDICO



5. ڈاکٹر کی ہدایت کے بغر
اینٹی وائرل یا اینٹی بائیوٹکس
نہ استعمال کریں

6. PULISCI LE SUPERFICI CON DISINFETTANTI A BASE DI CLORO O ALCOL



6. کلورین یا الکوحل پر مبنی جراثیم کش
(ڈ س انفیکتانتے) DISINFETTANTI
کے ساتھ ہرجگہ کی صفائی کریں

7. USA LA MASCHERINA SOLO SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO O ASSISTI PERSONE MALATE



7. صرف اسی صورت میں ماسک
کا استعمال کریں اگر آپ کو بیمار
ہونے کا شک ہو یا بیمار افراد کی مدد کرنی ہو

8. I PRODOTTI "MADE IN CHINA" E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA NON SONO PERICOLOSI



8. چین سے آئی ہوئی مصنوعات اور
"چین میں تیار کردہ" مصنوعات اور
ان کی پیکیج خطرناک نہیں ہیں

9. CONTATTA IL NUMERO VERDE 1500 SE HAI FEBBRE O TOSSE E SEI TORNATO DALLA CINA DA MENO DI 14 GIORNI



9. اگر آپ کوبخار یا کھانسی کی شکایت ہے
اورآپ کو چین سے آئے ہوئے 14 دن سے
کم عرصہ ہوا ہے تو اس مفت نمبر 1500 پررابطہ کریں

10. GLI ANIMALI DA COMPAGNIA NON DIFFONDONO IL CORONAVIRUS



10. پالتو جانور کورونا وائرس کو نہیں پھیلاتے ہیں

Sistema Socio Sanitario
Regione Lombardia
ATS Bergamo

In collaborazione con: ProgettAzione Cooperativa Sociale Onlus